Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

24. Oktober 2001 Nr. 7ud-51025-47 103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Floeder, Gerhard

Geburtsjahr und -ort:

1899, Beuthen (Oberschlesien)

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Schwerin-Pankow, Gadebuschestr. 170

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ Firmeninhaber, Mitglied der NSDAP

beschäftigt als:

wann inhaftiert:

29. März 1947

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

30. Oktober 1947 durch das Militärtribunal der

Sowjetischen Militäradministration des Landes

Mecklenburg

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen): Nach Art. 58-6 Abs. 1 des Strafgesetzbuches der

RSFSR zu 10 Jahren Freiheitsentzug im

Besserungs- und Arbeitslager mit Konfiszierung

des persönlichen Eigentums.

Datum der Haftentlassung:

Im Vorgang keine Angaben vorhanden.

Gemäß Art. 3 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Gerhard Floeder rehabilitiert

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stelly. Leiter der Verwaltung Rehabilitierung der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

% У" октября 2001 г. № 7уд-5I025-47

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова,14 Fax: (095) 247-50-60

Заместитель начальника Управления реабилитации

жертв политических репрессий

С П Р А В К А (о реабилитации)

А.В.Чичуга

Гражданин (ка)
Год и место рождения 1899, г. Бойтен (Верхняя Силезия)
Гражданин (ка) какого государства _ Германии
Национальность Место жительства до ареста
г. Шверин-Панков, Гадебушештрассе, дом 170
Место работы и должность (род занятий) до ареста
Дата ареста 29 марта 1947 г.
Когда и каким органом осужден (a) (репрессирован/а/) 30 октября 1947 г. военным трибуналом СВА земли Мекленбург
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) <u>ст. 58-6</u> , ч. I УК РОФСР к 10 годам лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией лично ему принадлежащего имущества.
Дата освобождения Сведений в деле не имеется.
На основании ст.3 ,п. "а" Закона РФ «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка)
Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами